NOTICE D'UTILISATION

MultiClean

04.BP.00_11FR • 2023-09

arjo
EMPOWERING MOVEMENT

AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure, toujours lire cette notice d’utilisation et les documents joints avant d’utiliser le produit.

Politique conceptuelle et droits d'auteur
® et ™ sont des marques commerciales appartenant au groupe de sociétés Arjo.
© Arjo 2023.
Comme nous adoptons une politique d'amélioration continue, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à nos modèles sans notification préalable. Il est interdit de copier, dans son intégralité ou partiellement, le contenu de cette publication sans l'autorisation d'Arjo.

Table des matières

Avant-propos 4
Utilisation prévue 5
Consignes de sécurité 6
Désignation des pièces 8
Description du produit/fonctions 9
Mode d’emploi 10
Réapprovisionnement en désinfectant 14
Instructions de nettoyage et de désinfection 15
Entretien et maintenance préventive 16
Dépannage 17
Caractéristiques techniques 18
Étiquettes 20
Pièces et accessoires 22

Avant-propos

Merci d'avoir acheté cet équipement Arjo.

Votre système de désinfection MultiClean™ fait partie d'une gamme de produits de qualité spécialement conçus pour les hôpitaux, maisons de retraite et autres établissements de soins.

Nous contacter pour toute information complémentaire sur le fonctionnement et l'entretien de votre matériel Arjo.

Lire attentivement cette *notice d'utilisation* !

Lire attentivement cette *notice d'utilisation* dans son intégralité avant d'utiliser le système de désinfection *MultiClean*. Les informations de cette *notice d'utilisation* sont importantes pour garantir un fonctionnement et une maintenance corrects de l'équipement et aideront à protéger ce produit et à en obtenir toute la satisfaction que l'on peut en attendre. Certaines informations de cette *notice d'utilisation* concernent la sécurité. Il est donc primordial de les lire et de les comprendre pour prévenir d'éventuelles blessures. Arjo conseille et prévient vivement que seules les pièces spécialement construites par Arjo pour l'équipement concerné doivent être utilisées pour les équipements et autres instruments fournis par Arjo afin d'éviter tout risque de blessures dû à l'utilisation de pièces incorrectes.

Des modifications non autorisées d'un équipement Arjo risquent d'affecter sa sécurité. Arjo décline toute responsabilité en cas d'accident, d'incident ou de manque de performance résultant d'une modification non autorisée de ses produits.

Incident grave

Si un incident grave se produit en rapport avec ce dispositif médical et affecte l'utilisateur ou le patient, l'utilisateur ou le patient doit le signaler au fabricant ou au distributeur du dispositif médical. Dans l'Union européenne, l'utilisateur doit également signaler l'incident grave à l'autorité compétente de l'État membre où il se trouve.

Service après-vente et assistance

Une révision de votre système de désinfection *MultiClean* doit être effectuée chaque année par du personnel autorisé d'Arjo afin de garantir sa sécurité et son bon fonctionnement. Voir section *Entretien et maintenance préventive à la page 16*.

Pour toute information complémentaire, merci de contacter Arjo pour obtenir le détail les programmes d'assistance et de service afin de maximiser la sécurité à long terme, la fiabilité et la valeur du produit.

Contacter votre représentant Arjo local pour commander des pièces de rechange. Les coordonnées utiles figurent à la dernière page de la notice d'utilisation.

Définitions dans cette notice d'utilisation

AVERTISSEMENT

Signifie :
Avertissement de sécurité. Toute incompréhension ou tout non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures pour l'opérateur ou autrui.

ATTENTION

Signifie :
Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages touchant tout ou partie du système ou de l'équipement.

REMARQUE

Signifie :
Ces informations sont importantes pour utiliser correctement ce système ou cet équipement.

Signifie :
Le nom et l'adresse du fabricant.

Utilisation prévue

Cet équipement est destiné à la désinfection et au nettoyage des équipements de douche et de bain, à l'hôpital ou dans des établissements de soins. Le système de désinfection *MultiClean* est conçu pour n'être utilisé qu'avec des équipements Arjo tels que les baignoires Arjo, l'Air Spa, les équipements de douche et d'autres accessoires de bain Arjo.

Le système de désinfection *MultiClean* doit être utilisé par des soignants dûment formés et possédant des connaissances suffisantes de l'établissement de soins, de ses méthodes et procédures habituelles, et conformément aux instructions de cette notice d'utilisation.
Le système de désinfection *MultiClean* ne peut être utilisé que pour les usages indiqués dans la notice d'utilisation. Toute autre utilisation est interdite.

Évaluation des patients

Cet équipement n'est pas destiné aux patients.

Indications

Le système de désinfection *MultiClean* équipé de désinfectant/produit nettoyant Arjo est destiné au traitement de dispositifs médicaux non critiques et de surfaces d'équipements situés dans des salles de bain/douche ou des environnements similaires.
Il peut être utilisé sur des dispositifs médicaux non critiques qui seraient en contact local et uniquement avec de la peau saine et intacte.

Contre-indications

Le système de désinfection *MultiClean* ne doit pas être utilisé pour nettoyer/désinfecter des dispositifs médicaux critiques ou semi-critiques utilisés pour des procédures chirurgicales ou invasives.

Exigences d'installation et de service

Le système de désinfection *MultiClean* doit être installé par du personnel qualifié adéquat conformément aux instructions d'installation et d'assemblage auxquelles ne peut se substituer que la réglementation locale.

Durée de vie prévue

Sauf indication contraire, le système de désinfection *MultiClean* a une durée de vie de dix (10) ans, à condition que la maintenance préventive soit réalisée conformément aux instructions d’entretien fournies à la section *Entretien et maintenance préventive à la page 16*.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures cutanées et oculaires, toujours utiliser des lunettes et des gants de protection. En cas de contact, rincer abondamment à l'eau. En cas d'irritation de la peau ou des yeux, consulter un médecin. Lire attentivement la notice d'utilisation et la fiche de sécurité (FDS) du désinfectant.

AVERTISSEMENT

En cas d'ingestion de liquide désinfectant, NE PAS faire vomir. Faire boire de l'eau ou du lait. Consulter un médecin si besoin.

AVERTISSEMENT

Pour éviter des irritations cutanées ou oculaires, ne jamais désinfecter en présence d'un patient.

AVERTISSEMENT

Ne jamais utiliser le système de désinfection *MultiClean* ou le désinfectant sur des personnes.

AVERTISSEMENT

Pour prévenir les chocs électriques, s'assurer que l'équipement est raccordé à :

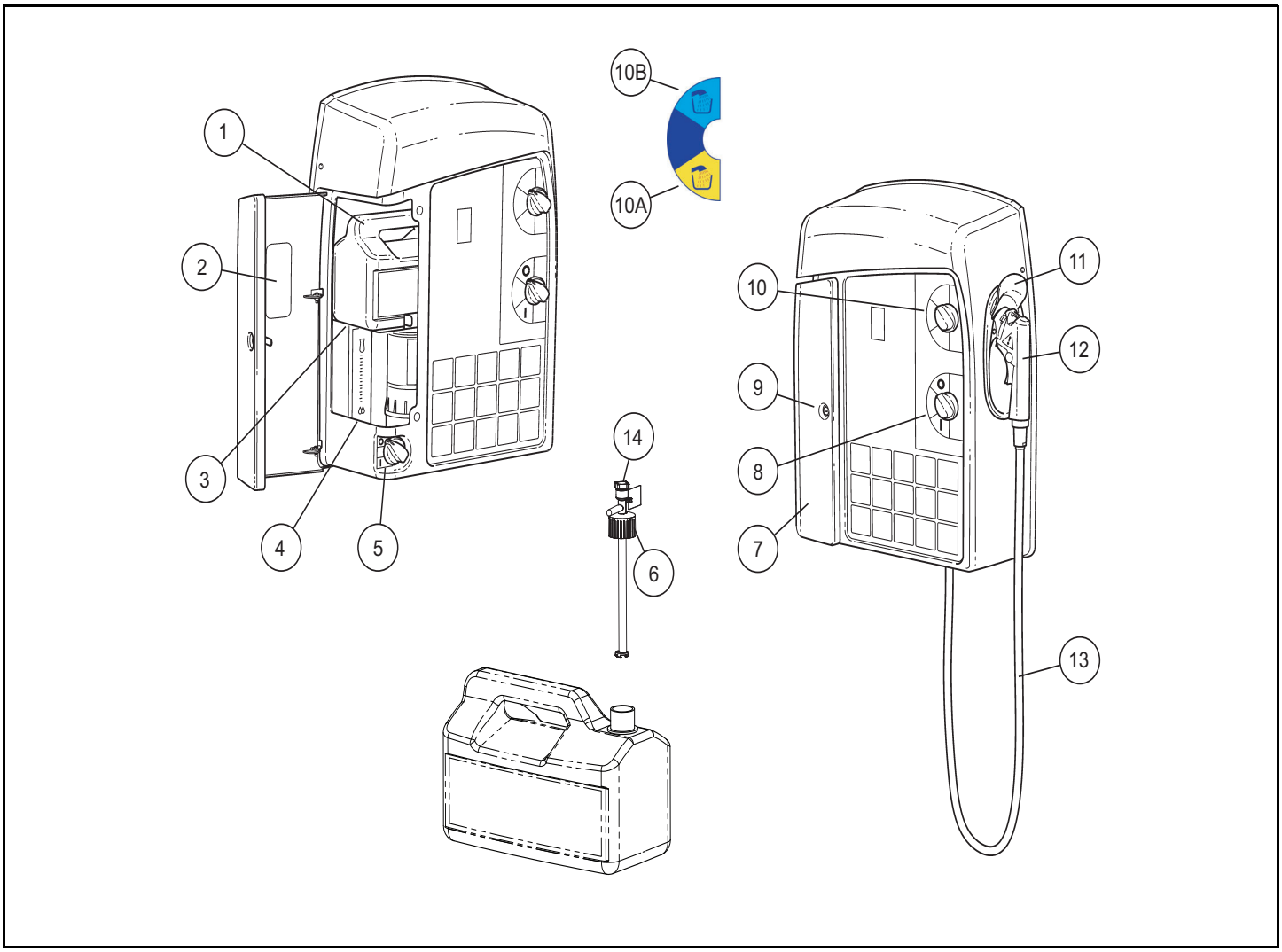
- **Une prise d'alimentation secteur continue avec mise à la terre**
- **Un fusible et un interrupteur de défaut à la terre (10 mA) distincts**
- **Un dispositif de coupure secteur**
- **Un point de départ pour liaison équipotentielle**

Tous les raccordements doivent être effectués conformément aux codes et réglementations locaux.

REMARQUE
Arjo décline toute responsabilité en cas de modification effectuée sur l’équipement sans son autorisation expresse.

Laissé vierge intentionnellement

Désignation des pièces



1 Flacon de désinfectant 3 l (101 fl.oz)

2 Fenêtre de regard

3 Plateau de stockage du désinfectant

4 Débitmètre

5 Commande (fermeture) de la vanne d'isolement
I = Ouvert
O = Fermé

6 Connecteur de flacon

7 Porte d'accès

8 Bouton MARCHE/ARRÊT
I = Marche
O = Arrêt

9 Verrouillage de porte

10 Commande de sélection des fonctions
A (jaune) = Désinfecter
B (bleu) = Rincer

11 Support de douchette

12 Douchette

13 Flexible de douche 2 m (79")
3 m (118") disponible

14 Vis de réglage pour ajuster la concentration

Description du produit/fonctions

REMARQUE
Les informations de ce manuel ont été déclarées correctes au moment de leur mise sous presse. Cependant, Arjo se réserve le droit de modifier, sans préavis, les caractéristiques de ses équipements.

Le système de désinfection *MultiClean* apporte une solution aux problèmes liés au nettoyage et à la désinfection des produits pour la douche et le bain dans les hôpitaux, maisons de convalescence et autres établissements de santé.

Lorsqu'il est utilisé avec la gamme de désinfectants Arjo, le système de désinfection *MultiClean* fournit une solution de désinfectant dilué à une concentration préréglée.

Fixé au mur, le système de désinfection *MultiClean* s'utilise dans des salles de bain et de douche. Il est conçu pour une utilisation avec les baignoires, systèmes Air Spa, équipements de douche et autres accessoires de bain fournis par Arjo. **(Voir fig. 1)**

Fig. 1

Fig. 2

Le système de désinfection *MultiClean* ne doit pas être utilisé comme douche pour les patients. **(Voir fig. 2)**

Le système de désinfection *MultiClean* comporte une douchette à gâchette reliée à un flexible de 2 m (79"). La douchette se range aisément et en toute sécurité dans un support sur le côté de l'unité. Deux boutons sur le panneau principal permettent à l'utilisateur d'activer l'unité et d'opter pour le mode désinfection ou rinçage.

Une porte verrouillable donne accès au flacon d'alimentation en désinfectant de 3 l (101 fl.oz), à la vanne d'isolement et au capuchon de réglage de la concentration.

Le système de désinfection *MultiClean* se décline en deux modèles :

- Standard (alimenté par le réseau d'eau courante)
- Pumped (fonctionnant avec une pompe électrique)

La version fournie est fonction des conditions d'installation et des exigences de la législation locale en matière de plomberie.

Le système Standard comporte un dispositif anti-refoulement en ligne (dispositif casse-vide DA pour le Canada/les États-Unis, dispositif interrupteur de tuyau DB pour l'Europe) avec vidange de l'écoulement.

Le système Pumped est protégé du réseau d'eau courante par une cuve à eau intégrale avec entrefer de type AA.

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures cutanées et oculaires, toujours utiliser des lunettes et des gants de protection. En cas de contact, rincer abondamment à l'eau. En cas d'irritation de la peau ou des yeux, consulter un médecin. Lire attentivement la notice d'utilisation et la fiche de sécurité (FDS) du désinfectant.

Instructions générales de désinfection pour les équipements de bain Arjo

Lorsque l'équipement de bain est partagé par de nombreux patients, le risque de contaminations croisées ne doit pas être négligé. Par définition, les utilisateurs de ces produits sont des personnes à haut risque et les attaques des micro-organismes doivent être évitées. Les systèmes de bain Arjo exigent des mesures de nettoyage rigoureuses à l’aide du système de désinfection *MultiClean.* Les fréquences suivantes ont été définies pour optimiser le nettoyage hygiénique des produits de bain et de douche une fois que le patient a quitté l'équipement et que l'eau a été éliminée.

Utilisation

Nous recommandons de procéder à la désinfection/au nettoyage des équipements de bain et de douche et des accessoires aux moments suivants :

Au début de la journée

L'équipement doit être désinfecté et rincé soigneusement avant la première utilisation de la journée.

Après chaque utilisation

L'équipement doit être désinfecté et rincé soigneusement après chaque utilisation.

À la fin de chaque journée

L'équipement doit être désinfecté, essuyé et séché après la dernière utilisation de la journée. Ceci est particulièrement important pour s'assurer que les souillures sur les surfaces et les eaux usées ne stagnent pas jusqu'au lendemain.

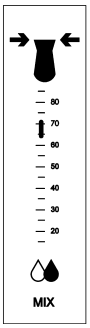
Réglage de la concentration en désinfectant

(10 étapes)

1 Déverrouiller et ouvrir la porte d'accès, puis, en ayant le connecteur de flacon bien en place, installer un flacon de désinfectant/produit nettoyant Arjo sur le plateau de stockage du désinfectant.

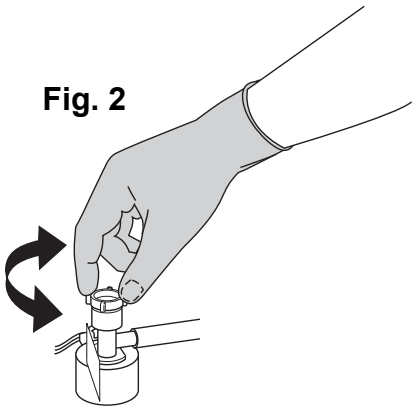
suite des étapes à la page suivante

Fig. 1



Par ex. réglage ArjoClean 30-35

Fig. 2



2 Vérifier que tout est bien branché sur le système de désinfection *MultiClean*.

3 Ouvrir l'alimentation en eau en plaçant la commande de la vanne d'isolement sur la position ouverte.

4 Allumer l'unité en tournant le bouton MARCHE/ARRÊT sur la position MARCHE.

5 Retirer la douchette de son support et l'orienter vers le fond de la baignoire ou vers un point d'évacuation approprié, en évitant toujours l'utilisateur.

6 Placer la commande de sélection des fonctions sur la fonction désinfection.

7 Appuyer sur la gâchette de la douchette.

8 Vérifier la quantité de liquide sur le réglage du débitmètre. Celle-ci doit être conforme à la plage de réglage indiquée dans le tableau *Tableau débitmètre/proportions désinfectant à la page 11*. **(Voir fig. 1)**

   Si nécessaire, ajuster la valeur à l'aide de la vis de réglage du connecteur du flacon (la tourner dans le sens horaire pour baisser la valeur ou dans le sens antihoraire pour l'augmenter). **(Voir fig. 2)**

9 Remettre la douchette dans son support. Fermer et verrouiller la porte d'accès.

10 Éteindre l'unité en tournant le bouton MARCHE/ARRÊT sur la position ARRÊT.

Temps de contact

Le temps de contact du désinfectant peut varier en fonction des conditions spécifiques de l'environnement. Arjo recommande un temps de contact de 10 minutes pour assurer une désinfection optimale. Cette durée doit être respectée au début et à la fin de la journée ainsi qu'après chaque utilisation de la baignoire ou de la douche.

Un temps de contact minimum de 2 minutes peut toutefois convenir lorsque les risques de contaminations croisées sont considérés comme faibles.

Tableau débitmètre/proportions désinfectant

DÉSINFECTANT	RÉGLAGE DU DÉBITMÈTRE	PROPORTIONS		FORCE LÉTALE
ArjoClean (UE)	30–35	16 ml/1 l	–	1 440 ppm
CenKleen IV (États-Unis)	25–30	60 ml/4 l	2fl.oz/gallons américains	873 ppm
Arjo Disinfectant Cleaner IV (CA)	40–45	32 ml/4 l	1fl.oz/gallon américain	868 ppm
Arjo General Purpose Disinfectant (CA)	25–30	32 ml/4 l	1fl.oz/gallon américain	868 ppm

Désinfecter et nettoyer

(13 étapes)

Ces instructions correspondent à la procédure illustrée en jaune sur le capot du système de désinfection *MultiClean*.

Fig. 1

Conformément à la fig. 1

1 Fermer l'orifice d'évacuation de la baignoire.

2 Fermer l'aspiration si elle est présente.

3 Placer la commande de sélection des fonctions sur la fonction désinfection.

4 Retirer la douchette de son support et l'orienter vers le produit, puis tourner le bouton MARCHE/ARRÊT sur la position MARCHE.

Fig. 2

Conformément à la fig. 2

5 Fixer la douchette dans le port d'injection.

6 Relâcher la gâchette de la douchette jusqu'à ce que la solution désinfectante sorte par toutes les buses.

7 Continuer à injecter du désinfectant pendant 30 secondes avant de déconnecter la douchette.

Fig. 3

Conformément à la fig. 3

8 Appliquer le désinfectant sur toutes les surfaces intérieures du produit à l'aide de la douchette.

9 Vérifier que toutes les surfaces sont recouvertes de produit désinfectant.

10 De la même manière, vaporiser du désinfectant sur tous les accessoires et fixations, derrière et sous le siège (si applicable), à l'aide de la douchette.

Fig. 4

Conformément à la fig. 4

11 Frotter la surface du produit avec une brosse douce ou un chiffon pour éliminer l'éventuelle pellicule qui s'est déposée sur les parois.

Fig. 5

Conformément à la fig. 5

12 Laisser agir le désinfectant pendant la durée prescrite dans le mode d'emploi du désinfectant.

13 Pendant ce temps, essuyer toutes les autres surfaces de contact et les accessoires avec un chiffon à usage unique imbibé de produit désinfectant.

Rincer

(10 étapes)

Ces instructions correspondent à la procédure illustrée en bleu sur le capot du système de désinfection *MultiClean*.

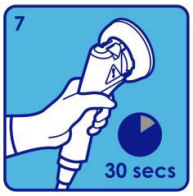
Fig. 6

Conformément à la fig. 6

1 Placer la commande de sélection des fonctions sur la fonction rinçage.

2 Ouvrir l'orifice d'évacuation et l'aspiration si elle est présente, et vider la baignoire du produit désinfectant restant.

Fig. 7



Conformément à la fig. 7

3 Rebrancher la douchette sur le port d'injection.

4 Fermer l'aspiration si elle est présente.

5 Relâcher la gâchette de la douchette jusqu'à ce que de l'eau sorte de toutes les buses.

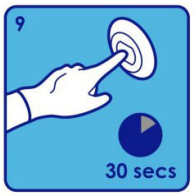
6 Continuer la procédure de rinçage (étapes 1 – 6) jusqu'à ce que tout le désinfectant soit évacué du système.

Fig. 8

Conformément à la fig. 8

7 Rincer toutes les pièces.

Fig. 9



Conformément à la fig. 9

8 Activer et laisser fonctionner l'Air Spa (s'il est présent) pendant 30 secondes afin de purger le système de toute l'eau résiduelle.

Fig. 10

Conformément à la fig. 10

9 Après la dernière désinfection de la journée, sécher l'équipement de bain et tous ses accessoires.

10 Éteindre l'unité en tournant le bouton MARCHE/ARRÊT sur la position ARRÊT.

REMARQUE
À la fin de la journée, fermer la vanne d'isolement pour éviter toute utilisation non autorisée.

Réapprovisionnement en désinfectant

Suivre les 13 étapes suivantes pour un réapprovisionnement correct.

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures cutanées et oculaires, toujours utiliser des lunettes et des gants de protection. En cas de contact, rincer abondamment à l'eau. En cas d'irritation de la peau ou des yeux, consulter un médecin. Lire attentivement la notice d'utilisation et la fiche de sécurité (FDS) du désinfectant.

REMARQUE
Utiliser uniquement du désinfectant Arjo.
Pour toute information complémentaire concernant le désinfectant Arjo, contacter le service après-vente.

1 Vérifier que le bouton MARCHE/ARRÊT est placé sur la position ARRÊT. Pour connaître l'emplacement des pièces, se reporter à la section *Désignation des pièces à la page 8*.

2 Ouvrir la porte d'accès en utilisant la clé fournie.

3 Sortir partiellement le flacon vide du plateau de stockage du désinfectant. Dévisser et retirer le connecteur de flacon.

4 Retirer le flacon vide et utiliser le bouchon du nouveau flacon pour le fermer hermétiquement. Mettre au rebut le récipient usagé conformément aux règles de sécurité.

5 Repositionner et serrer le connecteur de flacon. Placer le nouveau flacon de désinfectant ARJO sur le plateau de stockage du désinfectant puis fermer et verrouiller la porte.

6 Essuyer tout résidu de désinfectant éventuel sur l'unité.

7 Allumer l'unité en tournant le bouton MARCHE/ARRÊT sur la position MARCHE.

8 Retirer la douchette de son support et l'orienter vers le bas de la baignoire ou vers un point d'évacuation approprié.

9 Placer la commande de sélection des fonctions sur la fonction désinfectant.

10 Appuyer sur la gâchette de la douchette.

11 Vérifier la valeur du liquide sur le débitmètre pour s'assurer qu'elle est comprise dans la plage de réglage recommandée. Si nécessaire, ajuster la valeur à l'aide de la vis de réglage du connecteur du flacon (la tourner dans le sens horaire pour baisser la valeur ou dans le sens antihoraire pour l'augmenter). Voir section *Réglage de la concentration en désinfectant à la page 10*.

12 Remettre la douchette dans son support.

13 Éteindre l'unité en tournant le bouton MARCHE/ARRÊT sur la position fermée.

Instructions de nettoyage et de désinfection

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures cutanées et oculaires, toujours utiliser des lunettes et des gants de protection. En cas de contact, rincer abondamment à l'eau. En cas d'irritation de la peau ou des yeux, consulter un médecin. Lire attentivement la notice d'utilisation et la fiche de sécurité (FDS) du désinfectant.

ATTENTION

Ne pas utiliser de solvants à base de phénol, d'acide citrique ou de pétrole, ou de trichloréthylène, de chlore, d'eau oxygénée ou d'autres désinfectants susceptibles de détériorer le plastique.

Ne pas stériliser à la vapeur ou à l'oxyde d'éthylène et ne pas laver à haute pression.

AVERTISSEMENT

Pour éviter les contaminations croisées, il faut être conscient des limites de l'effet désinfectant de l'alcool sur les bactéries et les spores fongiques.

AVERTISSEMENT

Pour éviter des irritations cutanées ou oculaires, ne jamais désinfecter en présence d'un patient.

Nettoyage

Nettoyer le système de désinfection *MultiClean* à l'aide d'un chiffon doux imbibé de désinfectant dilué obtenu grâce à la pomme de la douchette. Il est aussi possible d'utiliser du savon ou un détergent synthétique et un chiffon doux imbibé d'eau, en s'assurant que l'unité est séchée après chaque nettoyage.

Entretien et maintenance préventive

Le système de désinfection *MultiClean* est soumis à l'usure. Les opérations de maintenance ci-après doivent être effectuées conformément au calendrier afin de garantir que le produit conserve ses caractéristiques de fabrication d'origine.

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout dysfonctionnement susceptible de provoquer des blessures, il convient de procéder à des inspections régulières et de respecter le calendrier de maintenance recommandé. Dans certains cas, par exemple lorsque le produit est utilisé très fréquemment et exposé à des environnements agressifs, des inspections plus fréquentes sont nécessaires. Les réglementations et normes nationales peuvent être plus strictes que le calendrier de maintenance recommandé.

L'équipement est soumis à l'usure et à diverses dégradations et les instructions de maintenance qui suivent doivent être effectuées conformément au calendrier afin de garantir que l'équipement conserve ses caractéristiques de fabrication d'origine.

Calendrier de maintenance préventive : système de désinfection MultiClean

OBLIGATION DU CLIENT Mesure/Contrôle	Tous les JOURS	Toutes les SEMAINES	Tous les ANS
Nettoyage	X		
Inspection du produit pour détecter les dommages	X		
Vérification du réglage du débitmètre	X		
Inspection afin de détecter d'éventuelles fuites		X	
Contrôles annuels effectués exclusivement par du personnel qualifié			X

Contrôles annuels effectués exclusivement par du personnel qualifié

Le système de désinfection *MultiClean* doit faire l'objet d'un entretien une fois par an, conformément au *Manuel de maintenance et de réparation*.

Contacter votre représentant Arjo local pour obtenir un contrat de maintenance.

AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure et/ou utilisation non sécurisée du produit, s'assurer que les interventions de maintenance sont effectuées à la fréquence recommandée, par du personnel qualifié utilisant les outils et pièces détachées adaptés et ayant assimilé les procédures. Le personnel qualifié doit avoir suivi un programme de formation étayé par une documentation en ce qui concerne la maintenance de cet appareil.

REMARQUE

Toutes les obligations incombant au personnel soignant doivent être contrôlées lors de l'entretien effectué par le personnel qualifié. Pour plus de détails, voir les instructions de maintenance séparées.

Dépannage

REMARQUE
Seuls des professionnels dûment qualifiés doivent être consultés en cas de problèmes de plomberie ou électriques. Pour toutes informations techniques ou question complémentaire concernant l'entretien, contacter le service après-vente Arjo.

PROBLÈME	ACTION
Pas de liquide à la pomme lorsque l'on appuie sur la gâchette.	• Vérifier que les circuits d'alimentation en eau et en électricité ne présentent aucune rupture. Installer à nouveau l'alimentation si nécessaire. • S'assurer que la vanne d'isolement est bien sur la position ouverte. • S'assurer que le bouton MARCHE/ARRÊT est bien sur la position MARCHE. • Vérifier que le flexible de douche n'est pas endommagé ou coudé. • S'assurer que les grilles et les raccords d'entrée/sortie ne sont pas colmatés.
Manque de désinfectant dans le mélange liquide (la présence de désinfectant peut être évaluée en contrôlant le débitmètre ou l'état du mélange liquide : mousse, odeur d'agrumes).	• Vérifier que la commande de sélection des fonctions est réglée sur désinfection. • Vérifier le niveau de liquide dans le flacon de désinfectant. • Vérifier la position de la vis de réglage sur le connecteur de flacon. Dévisser et refaire l'étalonnage du débitmètre si nécessaire. • Vérifier que le flexible d'alimentation en désinfectant n'est ni endommagé ni coudé.
Débit réduit au niveau de la pomme de la douchette.	• Vérifier que les grilles et les raccords d'entrée/sortie ne sont pas colmatés. • S'assurer que la pression d'alimentation et le débit sont assez forts.
Du liquide fuit à partir de la pomme/du flexible de la douchette ou de l'unité principale.	• Resserrer toute connexion lâche. • Joint usé ou abîmé : contacter le service après-vente Arjo local.

Caractéristiques techniques

Système de désinfection MultiClean – version Pumped

MESURES, VOLUME ET POIDS	
Hauteur de l'unité	578 mm (22 3/4 pouces)
Largeur de l'unité	484 mm (19 pouces)
Profondeur de l'unité	200 mm (8 pouces)
Poids total (sans désinfectant/produit nettoyant ArjoClean)	13 kg (29 lb)
Poids total (avec désinfectant/produit nettoyant ArjoClean)	16 kg (35 1/2 lb)
EXIGENCES DE RACCORDEMENT	
Raccord d'entrée (eau froide)	15 mm (1/2 pouce)
Trop-plein	19 mm (3/4 pouce)
Débit minimal en entrée	6 l/minute (1,6 gallon américain/minute)
Débit minimal en sortie	5 l/minute (1,3 gallon américain/minute)
Pression dynamique minimale	0,3 bar (2,9 psi)
Pression statique maximale	6 bar (87 psi)
LIMITES ENVIRONNEMENTALES	
Température ambiante maximale	40 ºC (104 ºF)
Humidité relative maximale (sans condensation)	80 %
Stockage du désinfectant dans l'unité	minimum 0 °C – maximum 30 °C (minimum 32 °F – maximum 86 °F)

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de blessure, toujours suivre les combinaisons autorisées indiquées dans la notice d'utilisation. Aucune autre combinaison n'est autorisée.

Combinaisons autorisées	
Baignoires Arjo (Branchement au système de baignoire en option : entrée Air Spa)	**Modèle**
Freedom Bath	Tous les modèles
Parker (500)	Uniquement pour le marché britannique

Système de désinfection MultiClean – version Standard

MESURES, VOLUME ET POIDS	
Hauteur de l'unité	578 mm (22 3/4 pouces)
Largeur de l'unité	484 mm (19 pouces)
Profondeur de l'unité	200 mm (8 pouces)
Poids total (sans désinfectant/produit nettoyant ArjoClean)	11 kg (24 1/2 lb)
Poids total (avec désinfectant/produit nettoyant ArjoClean)	14 kg (31 lb)
EXIGENCES DE RACCORDEMENT	
Raccord d'entrée (eau froide)	15 mm (1/2 pouce)
Trop-plein	15 mm (1/2 pouce)
Débit minimal en entrée	6 l/minute (1,6 gallon américain/minute)
Débit minimal en sortie	5 l/minute (1,3 gallon américain/minute)
Pression dynamique minimale	2 bar (29 psi)
Pression statique maximale	6 bar (87 psi)
LIMITES ENVIRONNEMENTALES	
Température ambiante maximale	40 ºC (104 ºF)
Humidité relative maximale (sans condensation)	80 %
Stockage du désinfectant dans l'unité	minimum 0 °C – maximum 30 °C (minimum 32 °F – maximum 86 °F)

Conditions environnementales

Fonctionnement	
Température ambiante	Fonctionnement : 10 °C-40 °C (50 °F-104 °F)
Humidité relative	Fonctionnement : 15-100 % à 20 °C (68 °F)
Pression atmosphérique	Fonctionnement : 800 hPa-1 060 hPa
Conditions de transport et de stockage	
Température ambiante	-20 °C à 70 °C (-4 °F à 158 °F)
Humidité relative	Entre 10 % et 80 % à 20 °C (68 °F)
Pression atmosphérique	500-1 100 hPa

Élimination en fin de vie

- Les équipements équipés de composants électriques et électroniques doivent être démontés et recyclés conformément à la directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ou à la réglementation locale ou nationale en vigueur.
- Liquides de désinfection - en cas de surplus de liquide, il convient de l'évacuer avec de l'eau courante. Ces produits sont solubles dans l'eau et habituellement mélangés à de l'eau lorsqu'ils sont utilisés pour le nettoyage. Votre municipalité traitera ces nettoyants de la même façon que si vous les utilisiez pour le nettoyage.
- Les récipients d'emballage doivent être recyclés conformément aux réglementations nationales ou locales en vigueur.

Étiquettes

Description des étiquettes

Étiquette de données	Fournit les exigences et performances techniques, par exemple la norme de sécurité classée et la tension d'entrée.
Étiquette d'identification	Affiche l'identification du produit, son numéro de série ainsi que son année et son mois de fabrication.
Étiquette de l'unité d'alimentation	Indique l'indice IP et fournit des informations concernant le fusible ainsi que le schéma de branchement.

Description des symboles

	Avertissement
	Se reporter au manuel d'instructions/ à la brochure – Le mode d'emploi doit être lu
	Séparer les composants électriques et électroniques pour le recyclage conformément à la directive européenne 20012/19/UE (DEEE).
	Nom et adresse du fabricant.
	Étiquette pour le point de connexion équipotentielle (languette de mise à la terre).
CLASSIFIED C UL US	Classé par Underwriters Laboratories Inc. pour la protection contre les chocs électriques, le feu, les incidents mécaniques et autres dangers spécifiés conformément à UL 2601-1 et CAN/CSA - C 22.2 n° 601.1-M90. Marquage UL (modèles US 120 V– 60 Hz)
WaterMark WMTS525 License No. WMK26257	Étiquette de certification « WaterMark » avec numéro de licence WMK26257.

CE 2797	Marquage CE indiquant la conformité avec la législation harmonisée de la Communauté européenne. Les chiffres indiquent la supervision de l'organisme notifié.
MD	Indique que le produit est un dispositif médical conforme au règlement UE 2017/745 sur les dispositifs médicaux.
kiwa certified BRL-K14011	Certification de sécurité néerlandaise pour la sûreté de l'eau conformément aux normes NEN-EN 1717, NEN 1006, au guide d'évaluation KIWA pour la protection anti-retour, aux Fiches de travail sur l'eau 3.8.
kiwa approved KUKreg4	Certification confirmant la conformité avec la réglementation 4(1)a du règlement de 1999 sur l'alimentation en eau (raccords d'eau) en Angleterre et au Pays de Galles : de 2009 en Irlande du Nord et de 2014 en Écosse. »
UDI	Identifiant unique du dispositif

Étiquette de l'unité d'alimentation (Modèle Pumped uniquement)

Étiquette d'identification

Étiquette KIWA

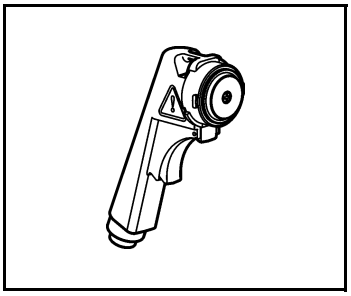
Étiquette de données

Étiquette pour le contact équipotentiel

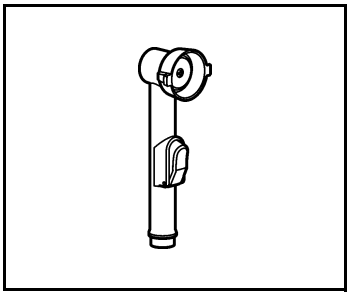
Symbole KIWA

Étiquette de certification Watermark

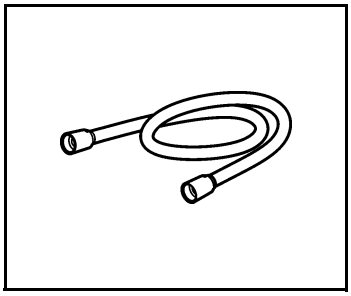
Pièces et accessoires



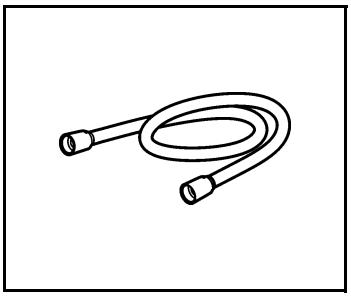
6303097
Douchette Arjo
(Jaune)



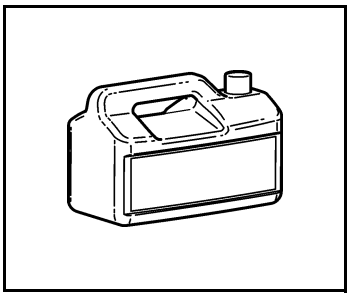
PS1557
Douchette Oras
(Blanche avec
revêtement jaune)



PP0998
Flexible 2 m
(Gris)



600.00.00.03
Flexible 3 m
(Jaune)



PRB2000
Désinfectant/produit
nettoyant ArjoClean

AUSTRALIA
Arjo Australia
Building B, Level 3
11 Talavera Road
Macquarie Park, NSW, 2113,
Australia
Phone: 1800 072 040

BELGIQUE / BELGIË
Arjo Belgium
Evenbroekveld 16
9420 Erpe-Mere
Phone: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.com

BRASIL
Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02
Galpão - Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA
Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 350
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 (905) 238-7880
Free: +1 (800) 665-4831
Fax: +1 (905) 238-7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA
Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strzi 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
E-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK
Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail: dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND
Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA
ARJO IBERIA S.L.
Poligono Can Salvatella
c/ Cabanyes 1-7
08210 Barberà del Valles
Barcelona - Spain
Telefono 1: +34 900 921 850
Telefono 2: +34 931 315 999

FRANCE
Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG
Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA
Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST
Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building,North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O. Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND
Arjo Nederland BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND
Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE
Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH
Arjo Austria GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA
Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 691 119 999
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL
Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribudor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ
Arjo Switzerland AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI
Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE
Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM
Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA
Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 (630) 307-2756
Free: +1 (800) 323-1245
Fax: +1 (630) 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN
Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7 番8 号
ランディック第2 虎ノ門ビル9 階
Tel: +81 (0)3-6435-6401
Fax: +81 (0)3-6435-6402
E-mail: info.japan@arjo.com

At Arjo, we believe that empowering movement within healthcare environments is essential to quality care. Our products and solutions are designed to promote a safe and dignified experience through patient handling, medical beds, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the prevention of pressure injuries and venous thromboembolism. With over 6500 people worldwide and 65 years caring for patients and healthcare professionals, we are committed to driving healthier outcomes for people facing mobility challenges.

ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

CE
2797